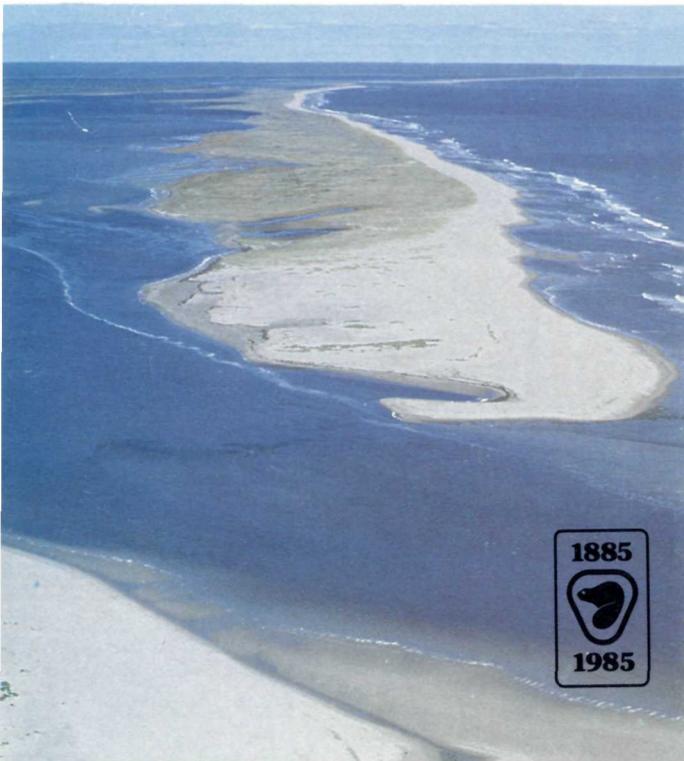


# Kouchibouguac National Park

New Brunswick



**1885 – 1985:**  
**100 years of Heritage Conservation**  
 Canada's first national park was established in 1885 at Banff, Alberta. Today there are national parks and national historic parks in every province and territory. The National Parks Centennial is an occasion to renew our commitment to preserve examples of our heritage unimpaired for the benefit of all Canadians.

## KOUCHIBOUGUAC NATIONAL PARK

Welcome to Kouchibouguac National Park, a special place set aside to preserve part of Canada's natural and cultural heritage.

Moulded by a whimsical sea, these 238 km<sup>2</sup> are an intricate blend of coastal and inland habitats. Beaches, sand dunes, lagoons, salt marshes, bogs, rivers, forests and fields, all helped to shape the way of life in this corner of l'Acadie.

Kouchibouguac National Park has many stories to tell. Inspired by the varied natural habitats of the region the legends, customs, medicines, foods and music from three cultures retain many similarities.

The age-old camps of the MicMac Indians preceded the settlements of early Acadians. The United Empire Loyalists followed. Today the area's character is once more predominantly Acadian.

### THE HABITATS

Prone to grass fires, easily eroded by the imprint of humans, shifting at geologically impressive speeds from the push of wind and water, the park's 25 km of beach-fronted barrier



islands, low-lying ramparts sheltering placid lagoons from an often violent sea, have survived the centuries. The forests of the interior are the backdrop to waving salt marshes which border the lagoons. These forests hide wetland bogs and cedar swamps – each with their own fascinating combination of plants and animals.

Rolling gently through the park, the St. Louis, the Black and the Kouchibouguac Rivers give the park its MicMac name – Pee-chee-bou-guac – "River of the long tides".

Different habitats support different forms of life. Along the coast, Tern Island is home to one of the largest common tern nesting sites in North America; a herd of grey and harbour seals guard the mouth of the St. Louis River. The lagoons and salt marshes, productive nurseries for marine life, give food and shelter to resident seabirds and tens of thousands of migratory shorebirds, geese and ducks. Species such as the Piping Plover and the Osprey – the park symbol – nest in Kouchibouguac, each one fulfilling its unique role in the balance of life. Inland, the forest sponsors many of the land mammals common to Eastern Canada including moose, deer, black bear, beaver, fox, hare, groundhog, porcupine and – most recently – coyote. The bogs and cedar swamps harbour strange and exotic life forms such as carnivorous pitcher plants to 25 species of wild orchid.

This pamphlet gives only a hint of the whole park story. Our interpretation programs, exhibits, trails and your own senses will tell you the rest.

### ENJOY YOURSELF

Kouchibouguac National Park is open year round with recreational facilities for all seasons and all people. Whether driving, pedalling, canoeing, skiing or hiking, allow yourself enough time to get to know the park.

### INFORMATION ?

You'll find a stop at the Visitor Reception Centre, for general and detailed information, is the best way to prepare for your stay. The centre is open daily from June to September and on weekends during the ski season. At other times, information is available during office hours at the Administration Office, next to the Visitor Reception Centre.

### INTERPRETATION PROGRAM

Experience Kouchibouguac's natural and cultural heritage with a park interpreter. Daily summertime activities include exhibits under the brown umbrella on Kellys Beach board-

walk, evening programs at the outdoor theatre and campfire circle, a mobile puppet theatre in the brown van, special children's events, canoe paddles, bicycle hikes, bird-watching excursions and many special programs. Consult the park's newsletter "Aigle Pêcheur/Osprey" for details. Programs for schools and groups can be arranged at any time of the year by calling the park office.

### CAMPING

From May to October visitors can set up their tents or park their recreational vehicles at the "South Kouchibouguac" campground, on a first-come first-served basis. There are washrooms, showers, kitchen shelters, playgrounds, a dumping station, individual fireplaces and firewood. There are no hookups.

Organized groups may reserve the group tenting area on Kouchibouguac Lagoon at any time of year. To encourage a unique experience, only tents and bed roll campers are permitted. The site has a kitchen shelter, a campfire meeting place and playing field. There is swimming and canoeing nearby.

You can hike, canoe and, in one case, cycle to the park's primitive campsites where you will find pit privies, picnic tables and fire grills. Campers who use these sites must register at the visitor reception centre when they arrive and leave the park. Fires are only permitted in park fireplaces or portable stoves.

There is winter camping in a commercial campground near the park.

### HIKING

Walking along the beach or a woodland trail is one of the best and most popular ways to explore and enjoy Kouchibouguac National Park. Five short interpretive trails and eight longer hiking trails will take you through the park's eight major environments: barrier islands, estuaries and lagoons, ponds,



rivers and brooks, the sea, forest, open fields and bogs and salt marshes. Many of these trails are used for cross-country skiing in winter. A separate trail map and winter activities brochure are available on request.

### SWIMMING

The park's long lagoon and ocean shoreline make it a haven for swimmers and sunbathers. At Kellys Beach a canteen, change-house, showers, washrooms, picnic area, boardwalk, interpretive signs and exhibits are available. There is non-supervised swimming at Callanders Beach and other areas.

### CANOEING AND BOATING

You can explore the rivers and lagoons of Kouchibouguac by canoe, rowboat or kayak. Canoe-camping is very popular. Park staff will be pleased to help you choose routes for a day's outing or an overnight trip. From mid-May until September you can rent boats, canoes, wind-surfing and fishing equipment in the park.

### BICYCLING

A 25-km bicycle trail system provides a different way to explore this national park. Campers at "South Kouchibouguac" may take the trail near sites 40, 109 or 162. Others may prefer to start opposite the Visitor Reception Centre. From there the 12.3-km bicycle path to Kellys Beach passes an active beaver dam, open fields, the campground and the rental centre. Cyclists should stay on the bike paths; it is dangerous to use the park roads, designed only for motor vehicles. There are bicycles for rent in the park.

### JOGGING

The bicycle trail, with direct access to the campground and Kellys Beach, is also ideal for running or jogging.

### WINTER ACTIVITIES

Summer's bicycle path becomes a groomed trail for cross-country skiing in winter, complete with a waxing hut and roomy trail-side shelters equipped with wood stoves and picnic tables. Snowshoeing, tobogganing and an annual ski marathon are popular events. Check with the park office for details about special interpretive activities.

### PICNICKING

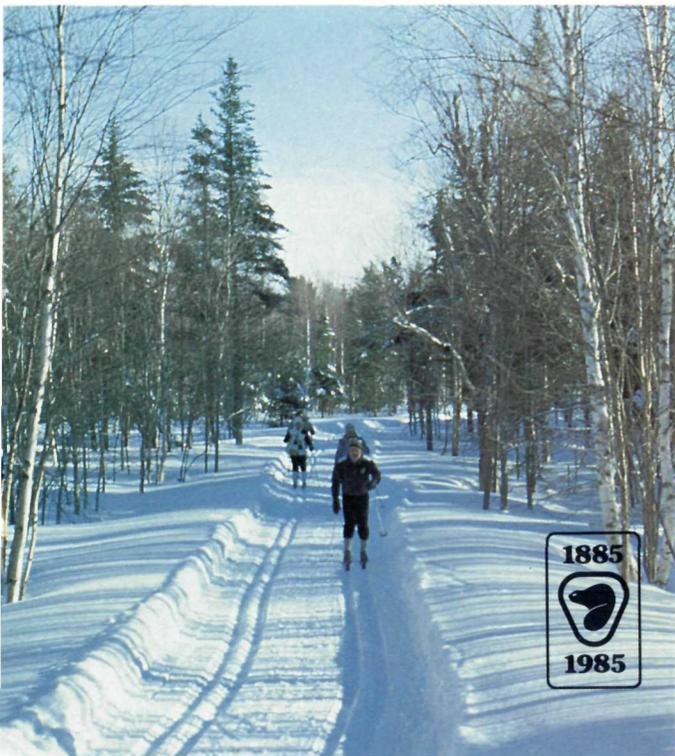
Callanders Beach, La Source, Black River and Kellys Beach are good places to picnic with your family. All areas have drinking water, toilets, tables and open fields for sports. Callanders Beach is a popular group picnic area.

### KOUCHIBOUGUAC'S NEIGHBOURS

The communities near the park provide many services including fully-serviced campsites in summer and winter. Many of these communities retain much of their traditional Acadian character. Park visitors can enjoy side trips to find traditional handicrafts, to see the century fishery at first hand, and to participate in one of the many community festivals. Take this opportunity to meet the friendly people of l'Acadie.

# Parc national de Kouchibouguac

Nouveau-Brunswick



Centenaire des parcs nationaux



National Parks Centennial

**1885-1985: 100 ans de conservation du patrimoine**  
Le premier parc national du Canada a été aménagé en 1885, à Banff en Alberta. Aujourd'hui il y a des parcs nationaux et des parcs historiques nationaux dans chaque province et territoire. Le centenaire des parcs nationaux représente l'occasion de réaffirmer le désir de préserver notre patrimoine au profit de tous les Canadiens.

## PARC NATIONAL DE KOUCHIBOUGUAC

Bienvenue au parc national de Kouchibouguac, lieu spécial aménagé en vue de préserver une partie du patrimoine naturel et culturel du Canada.

Façonné par une mer capricieuse, le parc national de Kouchibouguac, d'une superficie de 238 km<sup>2</sup>, regroupe un mélange complexe d'habitats côtiers et intérieurs. Plages, dunes de sable, lagunes, marais d'eau salée, tourbières, rivières, forêts et champs ont tous contribué à modeler ce coin de l'Acadie.

Le parc national de Kouchibouguac a une longue histoire à raconter. Les légendes, les coutumes, la médecine populaire, la cuisine et la musique de trois cultures, inspirées par les diverses caractéristiques naturelles de la région, présentent de nombreuses similitudes. Les campements des Micmacs ont précédé l'établissement des premiers Acadiens. Par la suite, on a vu l'arrivée des Loyalistes de l'Empire Uni. Aujourd'hui, il a repris son caractère à prédominance acadienne.

## LES HABITATS

Sujets aux feux d'herbe, facilement abîmés par le passage de l'homme et se déplaçant, sous l'action du vent et de l'eau, à une rapidité qui, du point de vue géologique, est impression-



nante, les cordons littoraux du parc subsistent depuis des siècles. D'une longueur de 25 km, ils constituent des remparts de faible hauteur qui protègent les paisibles lagunes contre les assauts souvent violents de la mer.

Les forêts intérieures forment un abri aux marais ondoyants d'eau salée qui bordent les lagunes. Ces forêts recèlent des tourbières et des marais de cèdre où vivent des combinaisons fascinantes d'animaux et de plantes. Paisiblement, les rivières Saint-Louis, Black et Kouchibouguac serpentent à travers le parc, lui valant ainsi son nom micmac, Pee-chee-bou-guac, qui signifie la "rivière aux longues marées".

Divers habitats abritent différentes espèces végétales et animales. Le long de la côte, l'île aux sternes constitue un des lieux de nidification de la sterne commune les plus importants en Amérique du Nord; un troupeau de phoques gris et de phoques communs garde l'embouchure de la rivière Saint-Louis. Les lagunes et les marais d'eau salée, milieu très riche de faune aquatique, fournissent refuge et nourriture aux oiseaux marins indigènes ainsi qu'à des dizaines de milliers d'oiseaux de rivage, d'oies et de canards migrateurs. Des espèces comme le pluvier siffleur et l'aigle pêcheur (le symbole du parc) nichent à Kouchibouguac. Chacune d'entre elles joue un rôle primordial pour l'équilibre écologique. À l'intérieur des terres, la forêt abrite de nombreux mammifères terrestres que l'on rencontre communément dans l'Est du Canada soit, l'original, le chevreuil, l'ours noir, le castor, le renard, le lièvre, la marmotte, le porc-épic et, un nouveau venu, le coyote. Les tourbières et les marais de cèdre servent de refuge à d'étranges et exotiques formes de vie dont des plantes carnivores comme la sarracénie pourpre et 25 espèces d'orchidées sauvages.

La présente brochure ne vous donne qu'un aperçu de toutes les richesses du parc. Nos programmes d'interprétation, nos expositions, nos sentiers et vos propres sens vous en apprendront davantage.

## AMUSEZ-VOUS BIEN

Le parc national de Kouchibouguac est ouvert à longueur d'année, et tous peuvent y exercer des activités récréatives variées, en toutes saisons. Que vous vous promeniez en voiture, en canot, que vous roulez à bicyclette, ou que vous parcouriez à pied un sentier, prenez le temps de découvrir le parc.

## INFORMATION ?

Afin de bien préparer votre séjour, arrêtez-vous au centre d'accueil pour y obtenir des renseignements généraux et des explications détaillées. Le centre est ouvert tous les jours, de

juin à septembre, ainsi que les fins de semaine pendant la saison de ski. À tout autre moment, pendant les heures de travail, on peut obtenir des renseignements au bureau de l'administration, à côté du centre d'accueil.

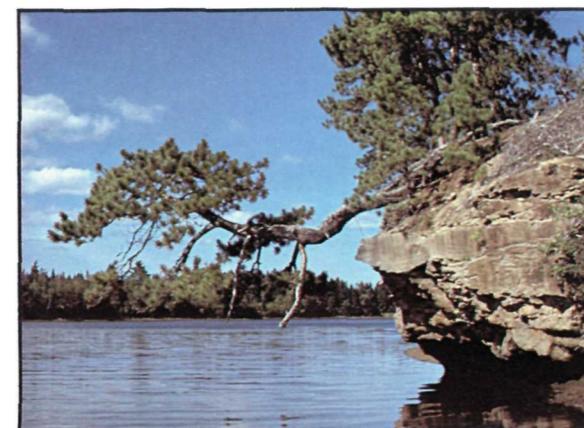
## PROGRAMME D'INTERPRÉTATION

Découvrez le patrimoine naturel et culturel de Kouchibouguac en compagnie d'un interprète. Au nombre des activités estivales, mentionnons les expositions présentées sous le parasol brun de la promenade en bois de la plage Kellys, les programmes nocturnes au théâtre en plein air, les feux de camp, le théâtre ambulant de marionnettes (dans la camionnette brune), les activités spéciales pour les enfants, le canotage, les randonnées à bicyclette, l'observation des oiseaux, et de nombreux programmes spéciaux. Pour plus de renseignements, lisez le bulletin du parc intitulé "Aigle pêcheur/Osprey." Des programmes d'interprétation sont préparés pour les écoles et les groupes à n'importe quel moment de l'année; il suffit de téléphoner au bureau du parc.

## CAMPING

De mai à octobre, les visiteurs peuvent monter leur tente ou stationner leur véhicule récréatif sur le terrain de camping "Kouchibouguac Sud". Les emplacements de camping sont attribués selon le principe: "premier arrivé, premier servi." Sur le terrain, il y a des toilettes, des douches, une cuisine abritée, un terrain de jeux, un poste d'évacuation des eaux usées et des foyers individuels (le bois est fourni). Les services individuels d'eau, d'électricité et d'égoûts ne sont pas disponibles.

Les groupes organisés peuvent réserver le terrain de camping collectif de la lagune de Kouchibouguac en toutes saisons. Afin d'encourager les visiteurs à vivre une expérience unique, ce terrain est réservé aux tentes et à ceux qui veulent dormir à la belle étoile. Le terrain comprend une cuisine abritée, un foyer collectif et un grand champ. Il est possible de s'adonner à la natation et au canotage, à proximité.



Vous pouvez vous rendre à pied, en canot, et même à bicyclette (un seul sentier) à des emplacements de camping sauvage, où vous trouverez des toilettes sèches, des tables de pique-nique et des foyers avec gril. Les campeurs désireux d'utiliser ces emplacements doivent s'inscrire au centre d'accueil avant le départ et au retour de l'excursion. Il est interdit de faire des feux ailleurs que dans les foyers aménagés par le parc ou dans des poêles portatifs. Pour le camping d'hiver, il y a un terrain de camping commercial près du parc.

## RANDONNÉES PÉDESTRES

Marcher le long d'une plage ou sur un sentier forestier constitue l'une des façons les meilleures et les plus populaires de découvrir et d'apprécier le parc national de Kouchibouguac. Cinq petits sentiers d'interprétation et huit grands sentiers de randonnée vous amèneront à travers les huit principaux milieux écologiques du parc soit: le réseau de cordons littoraux, les estuaires et les lagunes, les étangs, les rivières et les ruisseaux, la mer, la forêt, les grands champs et les tourbières et marais d'eau salée. L'hiver, bon nombre de ces sentiers

servent au ski de randonnée. Vous pouvez obtenir, sur demande, une carte des sentiers de ski de randonnée et une brochure décrivant les activités hivernales.

## NATATION

Sa longue lagune et son rivage en bordure de l'océan font du parc un paradis pour les baigneurs et ceux qui aiment se prélasser au soleil. À la plage Kellys, vous trouverez une cantine, des cabines, des douches, des toilettes, une aire de pique-nique, une promenade en bois, des panneaux d'interprétation et des expositions. Il y a aussi, ailleurs dans le parc, des plages non surveillées, dont la plage Callanders.

## CANOTAGE ET EXCURSIONS EN BATEAU

Vous pouvez explorer les rivières et les lagunes du parc national de Kouchibouguac en canot, en barque ou en kayak. Le canotage-camping jouit d'une popularité croissante. Le personnel du parc se fera un plaisir de vous aider à choisir un itinéraire pour une randonnée d'une journée ou plus. De la mi-mai jusqu'en septembre, vous pouvez louer des bateaux, des canots, des planches à voile et du matériel de pêche au centre de location du parc.

## RANDONNÉES À BICYCLETTE

Un réseau de pistes cyclables d'une longueur de 25 km permet aux visiteurs d'explorer le parc d'une autre perspective. Les campeurs de "Kouchibouguac Sud" peuvent emprunter la piste à proximité des emplacements n<sup>os</sup> 40, 109 ou 162. D'autres voudront peut-être commencer leur randonnée en face du centre d'accueil. De là, la piste de 12,3 km mène à la plage Kellys en longeant tour à tour un barrage de castors, des champs découverts, le terrain de camping et le centre de location. On conseille vivement aux cyclistes de ne rouler que sur les pistes cyclables; il est dangereux d'utiliser les routes réservées aux véhicules automobiles. Vous pouvez louer des bicyclettes au centre de location du parc.

Did you enjoy Kouchibouguac National Park?

There are seven national parks and 23 national historic parks in the Atlantic provinces. Fundy, Fort Beauséjour and the Survival of the Acadians are within a few hours drive of Kouchibouguac. Ask for a copy of Atlantic: A guide to Canada's National Parks and National Historic Parks at the Visitor Reception Centre.

Information on facilities and services outside the park is available at the summer Tourist Information Centre in Richibucto or from:

Tourism New Brunswick  
P.O. Box 12345  
Fredericton, N.B., Canada  
E3B 5C3  
Toll-free information in Canada only:  
1-800-561-0123  
From outside Canada: 1-506-453-2377  
Telex: 014-46181

More information about Kouchibouguac National Park?

Write:  
Kouchibouguac National Park  
Kouchibouguac, Kent County, N.B.  
E0A 2A0  
Phone: (506) 876-2443

Published by authority of  
the Minister of the Environment  
Minister of Supply and  
Services Canada 1994  
OS 1234 000 BB A2



**JOGGING**  
La piste cyclable, qui conduit directement au terrain de camping et à la plage Kellys, est aussi l'endroit tout désigné pour la course ou le jogging.



**ACTIVITÉS HIVERNALES**  
En hiver, la piste cyclable se transforme en un réseau bien entretenu de pistes de ski de randonnée. Vous trouverez un abri ou farter vos skis et, le long des pistes, d'autres abris spacieux équipés de poêles à bois et de tables de pique-nique. La raquette, le toboggan et le marathon annuel de ski de fond jouissent d'une grande popularité. Pour en savoir davantage au sujet des activités spéciales d'interprétation, informez-vous au bureau du parc.



**PIQUE-NIQUE**  
Les secteurs de la plage Callanders, de la Source, de la rivière Black et de la plage Kellys sont des aires de pique-nique fort appréciées des familles. Toutes ces aires de pique-nique sont équipées d'eau potable, de toilettes, de tables, ainsi que de grands champs de sports. Le terrain de pique-nique de la plage Callanders se prête bien aux activités de groupe.



**NOS VOISINS**  
Les localités avoisinantes du parc fournissent toute une gamme de services aux visiteurs, y compris des terrains de camping entièrement aménagés et ouverts toute l'année. Nombre de ces localités ont conservé une partie de leur caractère acadien traditionnel. Les visiteurs du parc peuvent en profiter pour faire de petites escapades à la recherche d'objets d'artisanat, pour voir de près la pratique de méthodes de pêche ancestrales et pour participer à l'une des nombreuses fêtes populaires locales. Profitez de l'occasion pour rencontrer les Acadiens dont l'accueil chaleureux est légendaire.

Avez-vous aimé le parc national de Kouchibouguac? Dans la région de l'Atlantique, nous avons 7 parcs nationaux et 23 parcs historiques nationaux. Le parc national de Fundy, le parc



**Parc national de Kouchibouguac  
Kouchibouguac National Park**

<b>LÉGENDE</b>	<b>LEGEND</b>
Information	Information
Administration	Administration
Terrain de camping	Camping
Camping collectif	Group Camping
Camping primitif	Primitive Camping
Abri	Shelter
Sentier d'interprétation de la nature	Interpretive Nature Trail
Cantine	Canteen
Canotage	Canoeing
Centre de location	Rental Centre
Pêche	Fishing
Pique-nique	Picnic
Plage surveillée	Supervised Beach
Quai des pêcheurs	Fishermen's Wharf
Belvédère	Lookout
Théâtre en plein-air	Outdoor Theatre
Condon littoral	Barrier Island
Sentier de marche	Hiking Trail
Sentier de bicyclette/ski	Bicycle/Ski Trail
Voie de service	Service Road
Station-service	Gas
Bureau de poste	Post Office
Magasins	Shopping
Restaurant	Restaurant
Hébergement	Accommodation
Marina	Marina

*Cette carte n'indique pas les sentiers d'excursion ni les routes de canotage. Pour de plus amples informations, adressez-vous au centre d'accueil.*

*This is not a hiking or canoeing map. Further details and map information are available from the Information Centre.*

- Sentiers d'interprétation de la nature**
1. Plage Kellys
  2. Castor
  3. Pins
  4. Chantier naval de la pointe
  5. Tourbière Kellys
- Interpretive Nature Trails**
1. Kellys Beach
  2. Beaver
  3. Pine
  4. Shipyard Point
  5. Kellys Bog

Échelle 1:50,000 Scale 1:50,000

0 1 2 3 4 5 6 km



- Les autres parcs nationaux de l'Est du Canada**
1. Parc national de Terra Nova
  2. Parc national du Gros Morne
  3. Parc national des hautes terres du Cap-Breton
  4. Parc national de Kejimikujik
  5. Parc national de l'Île-du-Prince-Édouard
  6. Parc national de Fundy
  7. Parc national de Kouchibouguac
  8. Parc national Forillon
- Other National Parks in Eastern Canada.**
1. Terra Nova National Park
  2. Gros Morne National Park
  3. Cape Breton Highlands National Park
  4. Kejimikujik National Park
  5. Prince Edward Island National Park
  6. Fundy National Park
  7. Kouchibouguac National Park
  8. Forillon National Park